



## **Normas y Directrices para los Visitantes a las propiedades de Wildlife Conservation Society**

Wildlife Conservation Society (“WCS”) es una organización sin fines de lucro cuya misión es preservar la flora y fauna y tierras vírgenes en más de sesenta países del mundo. WCS trabaja con gobiernos locales, organizaciones no gubernamentales, comunidades indígenas y personas interesadas que viven o son dueñas de estas tierras o de las que son dueña WCS. Las propiedades de WCS son de propiedad privada y en este documento serán llamadas “Propiedades”. Como visitante, WCS le está otorgando acceso a las propiedades siempre y cuando siga las normas y directrices a continuación descritas (las “Normas y Directrices”). Estas normas y directrices están sujetas a cambio en cualquier momento que WCS lo estime necesario.

Debe de recordar que es un Invitado a un área única y frágil donde la flora y fauna son de especial importancia. Como guardián de las Propiedades, WCS busca como preservar y restaurar la calidad de las áreas como también proteger la diversidad y abundancia de la flora y fauna que se encuentra allí:

Es importante que lea cuidadosamente las Normas y Directrices. Su estancia en las Propiedades de WCS implica que Usted ha leído, comprendido y acordado respetar las Normas y Directrices.

Se le solicita que por favor le informe inmediatamente a WCS de cualquier condición peligrosa o riesgosa durante su estadía en la Propiedad. Por ejemplo, esto puede ser, pero no limitado a, superficies flojas, faltantes o desgastadas, así como al estar escalando rutas con rocas y piedras. Igualmente se le solicita informar de cualquier actividad, llevada a cabo por otra persona, que pueda ser considerada imprudente y peligrosa para la seguridad y resguardo de las otras personas en la Propiedad.

De no cumplir con las Normas y Directrices su permiso para permanecer en la Propiedad será inmediatamente revocado. Adicionalmente, WCS podrá revocarle acceso a las Propiedades en cualquier momento y por cualquier circunstancia.



**Norma número uno: La clave para tener una segura y agradable estadía es seguir, en todo momento, las instrucciones de los trabajadores y empleados de WCS.**

**Terreno:**

- Mantener las áreas naturales en el mismo estado en que las encuentra. No talle, troce, corte o dañe los árboles.
- Sólo podrá entrar a edificios, estructuras o áreas restringidas en la propiedad cuando expresamente estén abiertas al público.
- NO dañe ni destruya propiedad pública o privada. Respete la Propiedad y el derecho de otros.

**Convivencia**

- Horas de silencio [11 pm a 6 am]. Durante el transcurso del día, por favor mantener a niveles razonables el ruido. Asimismo mantener los aparatos eléctricos, tales como radios o instrumentos musicales, a un volumen que no perturbe la flora y fauna, así como a otros visitantes.
- NO son permitidos los pleitos y comportamientos escandalosos.
- Por favor ser considerado con los demás visitantes en la Propiedad.

**Respetar la Propiedad del Vecino**

- Por favor no entre sin autorización a las propiedades privadas colindantes a la Propiedad. Las delimitaciones de la Propiedad están claramente señaladas.

**Precauciones**

- Las Propiedades se encuentran en áreas de difícil acceso, lejos de hospitales y centros de salud y con muy poca comunicación. Existe poca capacidad para llevar a cabo rescates de emergencia.
- Usted es responsable de su propia seguridad y resguardo. Usted esta obligado a tener un seguro para evacuaciones médicas de emergencia. Deberá en todo momento tomar las precauciones necesarias para evitar los accidentes.
- Durante su estadía se le pide que traiga consigo aparatos de comunicación, tal como teléfono móvil. WCS recomienda que pregunte a su compañía de telefonía móvil si proporciona servicio en las localidades de las Propiedades.
- Si desea caminar, pasear o manejar dentro de la Propiedad, DEBERÁ notificarle al personal de WCS donde irá y cuando planea regresar. Si desea llevar a cabo una excursión de más de un día, deberá planificarla con los miembros y personal del WCS y durante la excursión llamarlos al menos una vez al día.



### **Prevención de Incendios**

Prevenir incendios es de alta prioridad para WCS:

- Se podrán encender fogatas únicamente en áreas y horas designadas. Nunca deje desatendida una fogata.
- Se le solicita encarecidamente no fumar. De fumar, por favor hacerlo en áreas seguras.
- Siempre asegúrese que las colillas de los cigarrillos, cigarros y los cerillos estén completamente apagados. (WCS le agradecerá si pudiese recoger sus colillas de los cigarrillos y cigarros para botarlos posteriormente afuera de la Propiedad).
- En muchas áreas el suelo esta compuesto de turba -especie de carbón- que es altamente inflamable, al incendiarse es difícil de apagar. Incendios de turba pueden quedar encendidos por varios años y afectar grandes extensiones de tierra causando enormes daños al hábitat de flora y fauna.
- EN TODO MOMENTO, USTED ES RESPONSABLE DE MANTENER BAJO CONTROL LAS FOGATAS.

### **Fuegos Pirotécnicos y Armas de Fuego**

- Los fuegos pirotécnicos son prohibidos en la Propiedad.
- Disparar un arma de fuego no es permitido: a) dentro de (1,000) metros de una residencia, edificio, lugar de recreación, o área ocupada; b) en o sobre un camino/calle o cuerpo de agua; y c) en cualquier circunstancia que una persona pueda resultar herida o la propiedad dañada.

### **Prudencia con acercarse a la flora y fauna**

- Deberá tener extremo cuidado en evitar perturbar la flora y fauna en la Propiedad, especialmente cuando las aves y los mamíferos estén reproduciéndose.
- Manténgase fuera de vista lo más posible, desplazarse despacio y silenciosamente y en todo momento esté alerta de observar las reacciones de los animales ante su presencia.
- No se acerque a animales si estos muestran señales de miedo (ej: emiten ruidos estrepitosos) o comienzan a hacerse daño. De ser así, aléjese o retírese del nido o sus crías.
- Vehículos y equipos motorizados no están permitidos en las áreas silvestres.
- Por favor conserve las Propiedades, deje solamente sus huellas y tome fotografías.



### **Evitar introducir pestes y enfermedades**

- No son permitidos en la Propiedad animales domésticos, tales como perros, gatos, pájaros enjaulados o cualquier otra mascota. A excepción de los que sean de WCS.
- Pestes no están permitidas en islas (ratones, ratas, gatos salvajes, cerdos, perros y otros).
- Si ha estado recientemente en una granja o en contacto con mamíferos o aves domesticas deberá limpiar y desinfectar sus zapatos y ropa antes de entrar a las Propiedades. Usted podría ser portador de una enfermedad transmisible que afecte a las aves y mamíferos salvajes de tener contacto con ellos (los empleados de WCS podrán proporcionarle información sobre dicho procedimiento).
- Otros artículos que no sea comida, como materiales biológicos incluyendo arbustos y plantas ornamentales no están permitidos en la Propiedad.

### **No botar basura**

- Toda basura y desperdicio deberá ser llevado consigo al irse de la Propiedad, o deberá deshacerse de ella bajo la supervisión de los empleados de WCS.
- Deberá tirar toda basura y desperdicio en los recipientes indicados, o llevársela consigo.
- Deberá enjuagar comidas y artículos personales lejos de donde se obtiene el agua para beber. Use los grifos de agua sólo para obtener agua para beber.
- Utilice los servicios higiénicos apropiadamente. No tire basura, desperdicios, escamas de pescado u otros agentes extraños en el servicio higiénico o tuberías.
- Tener especial cuidado en evitar fuegos y dejar residuos contaminantes. No tire basura, desperdicios y agentes extraños en lagos, arroyos u otros cuerpos de agua.

### **Vehículos**

- Obedezca las señales de tránsito. Las leyes locales de tránsito aplican también en las Propiedades, a menos que se especifique lo contrario.
- Al operar cualquier vehículo, no dañe el terreno o vegetación, ni perturbe la flora y fauna. Evite manejar sobre caminos no pavimentados o senderos cuando estén mojados o lodosos.
- Los automóviles, las motos, motocicletas u otros vehículos motorizados podrán ser utilizados únicamente para entrar y salir de los campamentos y sitios recreativos, excepto en las áreas y senderos donde es permitido su uso.
- Deberá estacionarse únicamente en las áreas designadas.
- No bloqueé, obstruya o restrinja de ninguna manera los caminos y senderos.
- Obedezca las señales de restricción en áreas y senderos donde no son permitidas bicicletas y vehículos de todo terreno.
- No es permitido estacionarse detrás de barreras.



### **Prohibición de extraer objetos y otros hallazgos**

- Materiales, objetos y artefactos biológicos, históricos, arqueológicos, geológicos o culturales asociados o encontrados en sitios indígenas y otras estructuras no podrán ser extraídos de las Propiedades.
- Al descubrir o encontrar uno de estos artículos, no los toque y notifique a un empleado de WCS de su ubicación.

### **Permisos para realizar Investigaciones**

- Deberá solicitar y obtener permiso de WCS antes de llevar a cabo una investigación de cualquier índole en las Propiedades.
- Usted es exclusivamente responsable de obtener las licencias, autorizaciones y permisos necesarios del gobierno local.

### **Caza, trampas y pesca**

- No se permite cazar, atrapar o pescar en las Propiedades, al menos que tenga una autorización de WCS.
- Cualquier tipo de caza, pesca o trampa deberá llevarse a cabo de conformidad con las leyes locales.

### **Filmación y fotografía con fines comerciales**

- Si desea filmar o fotografiar la flora, fauna o las Propiedades con fines de comercialización, deberá obtener una autorización antes de entrar a las Propiedades. Estará obligado a firmar un Acuerdo de Filmación-Fotografía con WCS.
- WCS podrá cobrar una suma monetaria por filmar y fotografiar con fines comerciales. Igualmente WCS podrá reservarse algunos derechos sobre propiedad intelectual, referente al uso y distribución de los materiales gráficos producidos en las Propiedades.
- Es su responsabilidad obtener cualquier licencia, permiso o autorización gubernamental requeridos en la ley local.



### **Artículos a traer consigo**

Durante su estadía en las Propiedades y para su protección se le recomienda traer consigo los artículos siguientes:

- Binoculares
- Cámara
- Brújula
- Mapas del terreno y guías
- Botiquín de primeros auxilios
- Repelente
- Equipo para la lluvia
- Bocadoillos (frutas o barras energéticas)
- Bloqueador solar
- Agua
- Medicación prescrita por su médico

### **Uso de los suministros**

- Por favor reponer combustible y suministros proporcionados por WCS. Igualmente se le solicita que realice una donación con el fin de mantener las Propiedades e instalaciones de WCS.

### **Hoja de Exención de Responsabilidades**

- Antes de entrar a las Propiedades tiene que leer y firmar la hoja de exención de responsabilidades. WCS se reserva el derecho y discreción exclusiva de revocar su permiso de acceso a las Propiedades en cualquier momento y por cualquier circunstancia.
- Por favor recuerde que visitar las Propiedades y disfrutar de su flora y fauna es un privilegio limitado a una cantidad pequeña de personas. Su visita es posible gracias a la generosidad de personas comprometidas en conservar las Propiedades. WCS necesita de su apoyo para asegurar que las Propiedades, su flora y fauna se mantengan protegidas para indefinidamente. Usted lo puede hacer posible.

Si tiene alguna pregunta o interés, por favor contáctenos:

Dra. Bárbara Saavedra  
Directora para Chile  
Wildlife Conservation Society  
Avda. General Bustamante 144, Of. 42  
CP 750-1558, Providencia, Santiago  
Chile

Wildlife Conservation Society  
2300 Southern Boulevard  
Bronx, New York 10460 USA  
Phone 718-220-5100



Teléfonos 562-6351095, 562-2222697  
Correo-e [bsaavedra@wcs.org](mailto:bsaavedra@wcs.org)

Guillermo Harris  
Coordinador Subregional, Cono Sur  
J.A. Roca 1882  
9120 Puerto Madryn  
Chubut, Argentina  
Teléfono 54-296-5474524  
Correo-e [conosur@wcs.org](mailto:conosur@wcs.org)

Dr. AVECITA Chicchón, Director  
WCS Latin America and Caribbean Program  
2300 Southern Boulevard  
New York, NY 10460  
Teléfono 1-718-220-7158  
Correo-e [latinamerica@wcs.org](mailto:latinamerica@wcs.org)